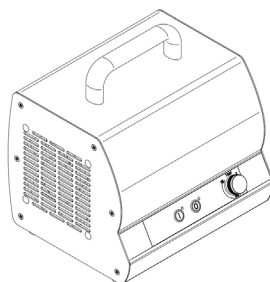
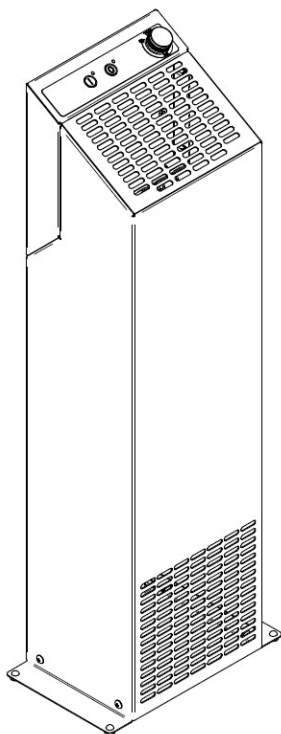


10/2021

Mod: OZONE/28MT

Production code: 61002802

MANUAL DE INSTRUCCIONES, PARA EL USO Y MANTENIMIENTO



Español



INTRODUCCIÓN

- *Este manual ha sido redactado para suministrar al Cliente toda la información sobre la máquina y las normas aplicables, y las instrucciones de uso y mantenimiento necesarias para el uso óptimo y la perfecta eficiencia del aparato a lo largo del tiempo.*
- **Este manual se debe entregar a las personas encargadas del uso y del mantenimiento periódico del aparato.**

ÍNDICE DE LAS PARTES

PARTE 1 - INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA	3
1.1 - Precauciones generales	
1.2 - Protecciones instaladas en la máquina	
1.3 - Descripción de la máquina	
1.3.1 - Descripción general	
1.3.2 - Características constructivas	
1.4 - Uso previsto	
1.5 - Usos no permitidos	
1.6 - Datos técnicos	
1.7 - Composición de la máquina	
PARTE 2 - DATOS TÉCNICOS	6
2.1 - Medidas, peso, características...	
PARTE 3 - RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA	7
3.1 - Envío de la máquina (ver Fig.nº4(c) y (d))	
3.2 - Control del embalaje a la recepción	
3.3 - Eliminación del embalaje	
PARTE 4 - INSTALACIÓN	8
4.1 - Emplazamiento del aparato	
4.2 - Conexión eléctrica	
4.3 - Esquema eléctrico	
PARTE 5 - USO DE LA MÁQUINA	9
5.1 - Mandos	
5.2 - Funcionamiento	
PARTE 6 - LIMPIEZA DE LA MÁQUINA	10
6.1 - Generalidades	
6.2 - Mantenimiento	
PARTE 7 - MANTENIMIENTO	10
7.1 - Generalidades	
7.2 - Cable de alimentación	
PARTE 8 - DESGUACE	10
8.1 - Puesta fuera de servicio	
8.2 - Eliminación	
8.3 - RAEE Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos	

PARTE 1 - INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

1.1 - Precauciones generales

- El generador de Ozono debe ser utilizado sólo por personal capacitado que conozca perfectamente el contenido del presente manual.
- En caso de reemplazo del personal, impartir con tiempo la capacitación necesaria.
- Evitar en absoluto el uso del aparato en presencia de personas o animales. Airear bien el ambiente antes de volver a ingresar en él.
- Durante la programación para el uso, mantener la mente concentrada en las operaciones en curso.
- Controlar periódicamente el estado del cable de alimentación; un cable desgastado o no íntegro constituye un grave peligro de naturaleza eléctrica.
- Si la máquina da indicios de defectos de funcionamiento, no utilizarla; llamar al “Centro de Asistencia”.
- No realizar reparaciones por cuenta propia; dirigirse al centro de asistencia.
- El usuario no está autorizado a alterar la máquina por ningún motivo. Ante cualquier anomalía, dirigirse al centro de asistencia.
- Cualquier intento de desmontaje, modificación o, en general, manipulación de cualquier componente de la máquina, por parte del usuario o de personal no autorizado, dejará sin efecto la **Declaración de Conformidad** redactada según la directiva CEE 2006/42 y la garantía, y el fabricante quedará eximido de toda responsabilidad. El fabricante se considera exonerado de cualquier responsabilidad en los siguientes casos:
 - uso inadecuado o alteración de la máquina por parte de personal no debidamente capacitado;
 - mantenimiento ausente o incorrecto;
 - uso de repuestos **no originales** y no específicos para el modelo;
 - incumplimiento total o parcial de las instrucciones del manual;
 - tratamiento de las superficies de la máquina con productos no adecuados.

1.2 - Protecciones instaladas en la máquina

Las protecciones instaladas contra los riesgos de naturaleza eléctrica y mecánica son conformes a las directivas **2014/35, 2006/42**, norma **60335-1**.

El generador de Ozono está dotado de dispositivos de seguridad eléctrica y mecánica activos tanto durante el funcionamiento como durante la limpieza y el mantenimiento.

Sin embargo, existen “**RIESGOS RESIDUALES**” no totalmente eliminables, que en este manual se destacan con la indicación de “**ATENCIÓN**”, y que tienen que ver con el peligro de uso en presencia de personas o animales, la oxidación de materiales, objetos y dispositivos, el transporte, la limpieza y el mantenimiento de la máquina.

1.3 - Descripción de la máquina

1.3.1 - Descripción general

El generador de Ozono ha sido diseñado y realizado por nuestra empresa con el objetivo preciso de generar ozono a partir del oxígeno comúnmente presente en el aire ambiente. Está construido para garantizar:

- la solidez y estabilidad de todos sus componentes;
- una óptima manejabilidad gracias al tirador, que facilita y agiliza el transporte.

- el ventilador de circulación favorece un óptimo intercambio de aire/ozono.

Los modelos representados en este manual han sido contruidos de conformidad con la **Directiva CEE 2006/42** y sucesivas enmiendas.

En caso de accidente, el fabricante no asume ninguna responsabilidad si la máquina ha sido modificada, alterada, despojada de las protecciones de seguridad o destinada a usos no previstos por el fabricante.

1.3.2 - Características constructivas

El generador de Ozono:

- Ozono/28MT es de aluminio anodizado y acero inoxidable AISI 304;
- Ozono/56MC es de acero inoxidable AISI 304: materiales que garantizan una óptima resistencia a la oxidación;
- Tirador de ABS para facilitar el transporte;
- El generador interno está constituido por un monobloque que levanta la tensión a aproximadamente 2400 V, mediante placas cerámicas, y genera Ozono O₃ gracias al efecto corona creado por el fuerte campo eléctrico.
- Dispositivo de mando programable de 2 a 60 min con arranque inmediato al mando ON.

1.4 - Uso previsto

El generador O₃ está diseñado para generar y emitir Ozono (O₃) en ambientes domésticos y comerciales pequeños/medianos (máximo 300 m³, H 3 m por cada dispositivo), independientemente de la capacidad de producción de O₃ declarada).

Es un auxilio y no sustituye una correcta y minuciosa limpieza y esterilización de los ambientes, los objetos y las superficies.

1.5 - Usos no permitidos

El equipo debe utilizarse exclusivamente para los fines previstos por el fabricante; en particular:

- **No** ha sido diseñado específicamente para el uso en ambiente sanitario y **NO ES UN EQUIPO MÉDICO-QUIRÚRGICO**.
- **No** utilizarlo para esterilizar agua o líquidos.
- **No** utilizar el aparato para la producción de ozono destinado a otros fines.
- **No** utilizar el aparato si no está correctamente colocado, con todos los dispositivos de protección íntegros, para evitar riesgos de lesiones personales graves.
- **No** acceder a los componentes: **riesgo de electrocución**.
- **No** poner la máquina en funcionamiento en caso de averías supuestas o evidentes.
- Antes de utilizar la máquina, asegurarse de haber eliminado por completo cualquier condición que constituya un peligro para la seguridad. Ante cualquier irregularidad, detener la máquina y advertir al centro de asistencia.
- **No** permitir la intervención de personal no autorizado en la máquina.

1.6 - Datos técnicos

La indicación exacta del "**Modelo**" y del "**Número de serie**" del aparato facilitará respuestas rápidas y eficaces por parte de nuestro servicio de asistencia.

Se recomienda indicar el modelo de la máquina y el número de matrícula al contactar con el servicio de asistencia.

Ver los datos de la placa que se ilustra en la *Fig. n°1*.

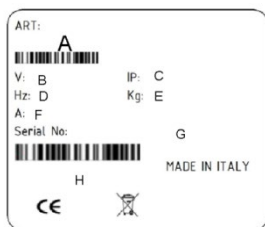


Fig. n°1

A = modelo de la máquina
 B = tensión
 C = grado de protección IP
 D = frecuencia
 E = peso de la máquina
 F = amperios
 G = número de serie

1.7 - Composición de la máquina

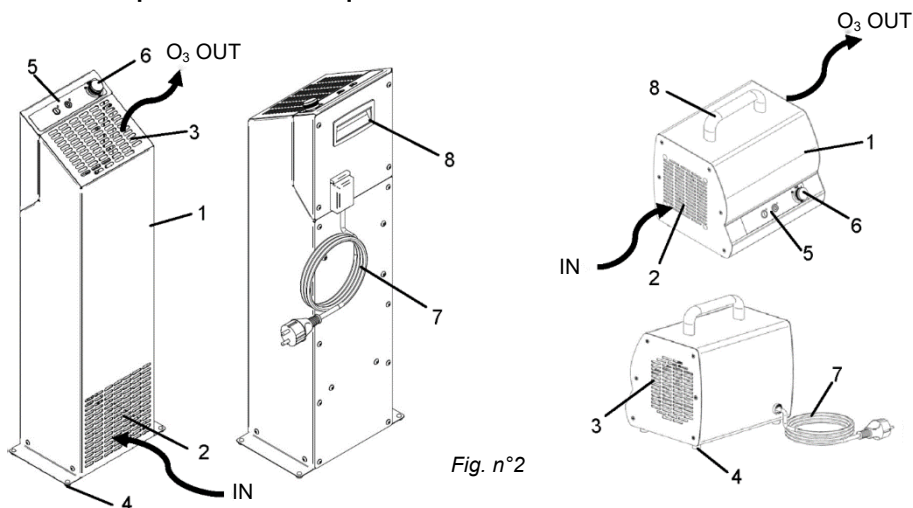


Fig. n°2

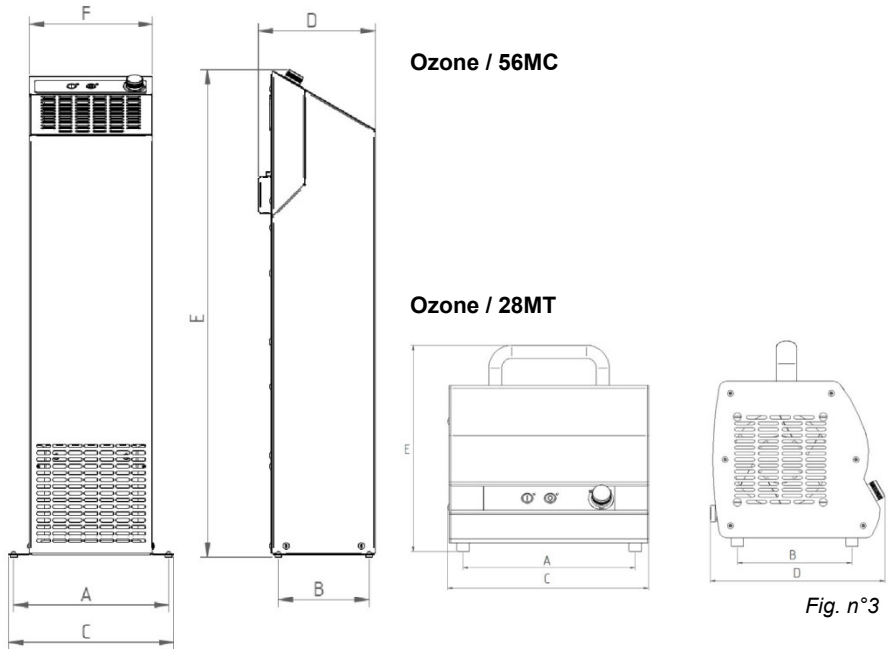
LEYENDA			
1	Bastidor	5	Mandos ON-OFF
2	Aspiración (IN)	6	Timer
3	Emisión (O ₃ OUT)	7	Cable de alimentación
4	Pies	8	Tirador

LAS CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS PARA LAS CUALES ESTÁ PREDISPUESA LA MÁQUINA SE INDICAN EN UNA PLACA APLICADA EN LA PARTE POSTERIOR; ANTES DE REALIZAR LA CONEXIÓN, VER EL PUNTO “CONEXIÓN ELÉCTRICA.”

PARTE 2 - DATOS TÉCNICOS

2.1 - Medidas, peso, características...

Fig.nº3 - Dimensiones y medidas máximas de la máquina



Modelo	u.m.	OZONE / 56MC	OZONE / 28MT
Potencia	watt	370	200
Alimentación		220-240V 50 Hz	220-240V 50 Hz
Producción O3	g/h	56	28
A x B	mm	222 x 128,5	210 x 140
C x D	mm	236 x 166	244 x 210
E	mm	689	252
F	mm	176	/
Peso neto	kg	7	4,2

PARTE 3 - RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

3.1 - Envío de la máquina (ver Fig.nº4(c) y (d))

Las máquinas salen de nuestros almacenes perfectamente embaladas. El embalaje está constituido por:

- caja externa de cartón resistente (ref. a Fig. nº4) y relleno interno de cartón y poliestireno o espuma poliuretánica;
- la máquina (ref. b o ref. c Fig. nº4);
- el presente manual (ref. d Fig. nº4).

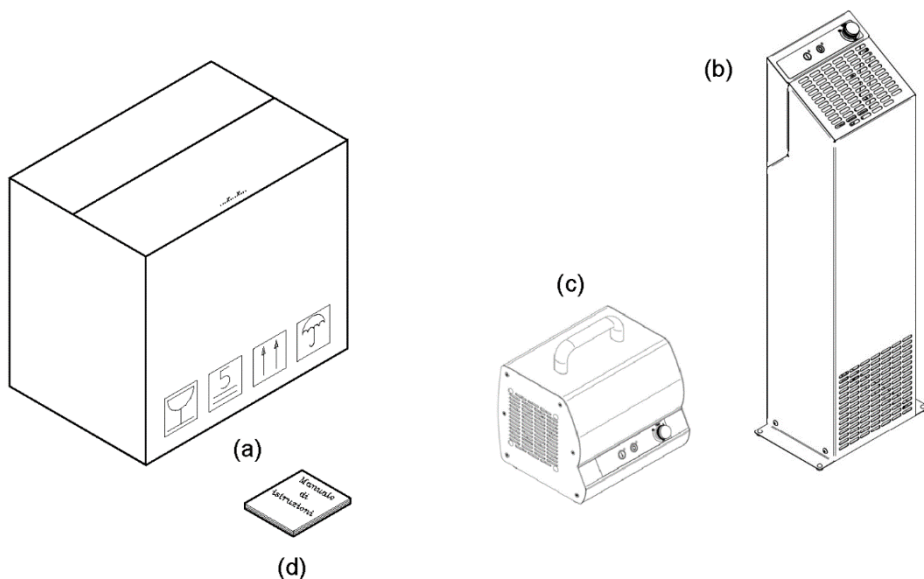


Fig. nº4

3.2 - Control del embalaje a la recepción

Al recibir el paquete que contenga el aparato, examinar atentamente el embalaje para comprobar que no haya sufrido daños graves durante el transporte.

Si se observan signos de mal tratamiento, golpes o caídas, es necesario señalarlos al transportista en un plazo de tres días desde la fecha de entrega indicada en los documentos y redactar un informe preciso sobre los daños sufridos por la máquina.

3.3 - Eliminación del embalaje

Los componentes del embalaje (cartón, precinta de plástico y espuma poliuretánica) son productos asimilables a los residuos sólidos urbanos; por eso se pueden desechar sin dificultades.

De todas maneras, los embalajes se deben eliminar de conformidad con las normas vigentes en cada país.

PARTE 4 - INSTALACIÓN

4.1 - Emplazamiento del aparato

Ozone/28MT: emplazar el aparato a una altura media (aprox. 1 m), sobre una superficie lisa, estable e ignífuga, suficientemente amplia.

Ozone/56MC: emplazar el aparato en el suelo, lejos de paredes, muebles, adornos y demás elementos que puedan obstaculizar ya sea el flujo de aire como la emisión de ozono O_3 (ver Fig. n° 2). Emplazar el generador de manera que el flujo del ozono quede dirigido al volumen abierto del ambiente y no a personas o animales (Fig. n°5).

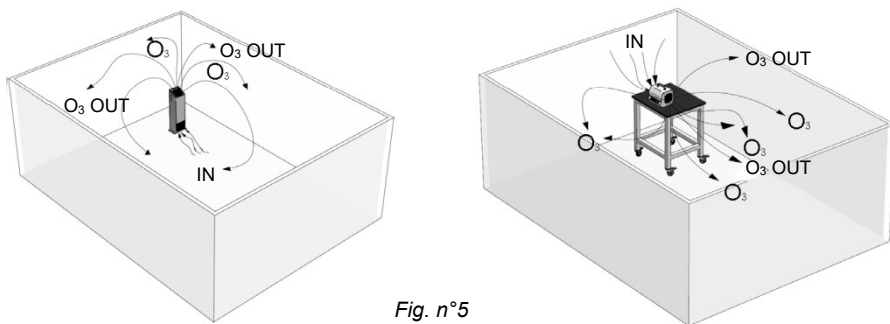


Fig. n°5

4.2 - Conexión eléctrica

El aparato está provisto de un cable de alimentación de 3x1,5 mm² de sección y 1,5 m de largo, y una clavija Schuko. Conectar el equipo de alimentación 220-240 V 50 Hz, asegurándose de que el sistema sea reglamentario, con diferencial de 0,03A y magnetotérmico a 10 A.

Comprobar asimismo que los datos que figuran en la placa técnica/matrícula coincidan con los datos indicados en los documentos de entrega y acompañamiento, y que el interruptor y la toma estén fácilmente accesibles durante el uso del aparato.

4.3 - Esquema eléctrico

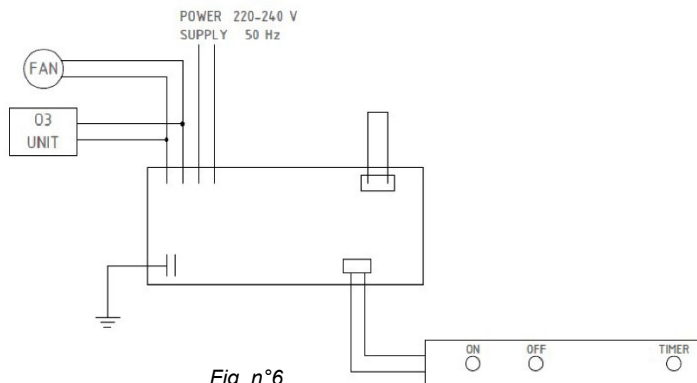


Fig. n°6

PARTE 5 - USO DE LA MÁQUINA

5.1 - Mandos

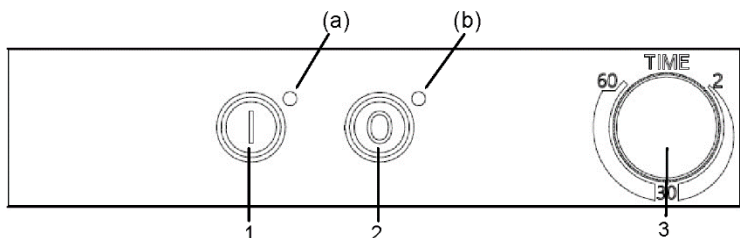


Fig. n°7

Tecla **START** (ref. 1 Fig. n°7): pulsar para dar comienzo al ciclo de trabajo.

Tecla **OFF** (ref. 2 Fig. n°7): pulsar para detener el ciclo de trabajo.

TIMER (ref. 3 Fig. n°7): permite la regulación del funcionamiento de 2 a 60 minutos

Led (a): al costado de la tecla ON, señala el funcionamiento del dispositivo.

Led (b): al costado de la tecla OFF, señala la presencia de tensión de red.

5.2 - Funcionamiento

¡ATENCIÓN!

Asegurarse de que en el ambiente no haya personas o animales (dar preferencia, por ejemplo, al uso nocturno o al final de la jornada de trabajo). Asegurarse de la ausencia de personal (por ejemplo, personal de limpieza, vigilancia, etc.) durante las 6 horas sucesivas, predisponiendo protocolos internos e información adecuada (por ejemplo, carteles de advertencia y peligro, etc.).

El ozono tiene un alto poder oxidante. Por eso combate gérmenes, bacterias y moho, y anula la carga viral en las superficies, los objetos y el aire.

Para una correcta esterilización de los ambientes, programar el dispositivo para garantizar la emisión de 1g/h de ozono por cada 10 m³. La producción del dispositivo está indicada en la tabla de datos técnicos y se expresa en g/h (gramos/hora). Seleccionar el tiempo de funcionamiento, activar el generador de ozono como se indica en el cap. 5.1 y alejarse del local, implementando los procedimientos para prevenir el acceso por parte de otras personas.

Una vez alcanzado el tiempo programado, el dispositivo se apagará de manera autónoma.

Todos los dispositivos de nuestra producción son adecuados para el uso en ambientes open space pequeños o medianos (máximo 100 m², 300 m³, altura máx. 3 m)

El ozono tenderá a abatirse naturalmente. Sin embargo, se recomienda esperar al menos 6 horas, una vez finalizado el ciclo, antes de volver a ingresar en los locales, y airearlos bien durante al menos 15 minutos para garantizar el recambio total del volumen de aire antes de la permanencia definitiva en el ambiente.

Desconectar la clavija de la toma de corriente y dejar el dispositivo en un lugar al que tenga acceso sólo el responsable de su uso.

¡ATENCIÓN!

El Ozono tiene un fuerte efecto oxidante, por lo que es nocivo para la salud.

La exposición prolongada al ozono provoca la oxidación y el envejecimiento de superficies y materiales (especialmente plástico, goma, aceros no tratados, etc.), así como de aparatos eléctricos y electrónicos.

PARTE 6 - LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de limpieza, es necesario desconectar la clavija de alimentación de la red para aislar completamente la máquina del resto de la instalación.

6.1 - Generalidades

- El dispositivo no necesita una limpieza ordinaria.
- Asegurarse periódicamente de que la humedad y las impurezas del aire no obstruyan la rejilla de entrada o salida del aire.
- Verificar si en el interior hay obstrucciones originadas por polvo, tela de araña, etc.
- Eliminar toda acumulación de polvo. No utilizar hidrolimpiadoras o chorros de agua a presión.
- No utilizar utensilios, cepillos u otros elementos que puedan dañar la superficie de la máquina.
- No lavar ningún componente en el lavavajillas.

6.2 - Mantenimiento

Para prevenir la acumulación de polvo, conservar el dispositivo en un lugar seco y libre de polvo (por ejemplo, en el embalaje original, en un armario, etc.)

PARTE 7 - MANTENIMIENTO

7.1 - Generalidades

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, es necesario desconectar la clavija de alimentación de la red para aislar completamente la máquina del resto de la instalación. Para cualquier mantenimiento llamar al CENTRO DE ASISTENCIA.

7.2 - Cable de alimentación

Controlar periódicamente el grado de desgaste del cable y, si es necesario, llamar al "CENTRO DE ASISTENCIA" para hacerlo sustituir.

PARTE 8 - DESGUACE

8.1 - Puesta fuera de servicio

Si por cualquier motivo se decide poner la máquina fuera de servicio, asegurarse de que ésta resulte inutilizable para cualquier persona: **quitar y cortar las conexiones eléctricas.**

8.2 - Eliminación

Una vez puesta fuera de servicio, la máquina se podrá eliminar tranquilamente. Para la eliminación correcta del aparato, dirigirse a cualquier empresa especializada en este servicio clasificando correctamente los materiales de los distintos componentes.

8.3 - RAEE Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



De conformidad con el Art.13 del Decreto Legislativo del 25 de julio de 2005, n.151 “Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de los desechos” .

El símbolo del contenedor de basuras tachado que aparece en el equipo o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, deberá recogerse separadamente de los demás residuos.

La recogida selectiva de este equipo, al final de su vida útil, es organizada y gestionada por el fabricante. El usuario que desee deshacerse de este equipo, tendrá que ponerse en contacto con el fabricante y seguir el sistema que este último ha adoptado para posibilitar la recogida selectiva del aparato al final de su vida útil.

La adecuada recogida selectiva del aparato dado de baja para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece la reutilización y el reciclaje de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del propietario, comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las leyes vigentes.